

Ordiziako Udala

2020IOSB0011

Ordizian, **2020ko ekainaren 25a** UDALBATZARRAK Ohiko bilkura egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

En Ordizia siendo el día **25 de junio de 2020** se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:

LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garciandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M.Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Eritz Perlines Torres	EAJ-PNV
Bittor Bolinaga Alzelai	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

Jose Migel Santamaria Ezeiza eta Arantxa Fernandez Alvaredo, EAJ/PNVkoak biak, ezin direla etorri jakinarazi dute.

Jose Miguel Santamaría Ezeiza y Arantxa Fernández Alvaredo, ambos de EAJ/PNV excusan su asistencia

IDAZKARIA:

Ana Urkizu Kerejeta

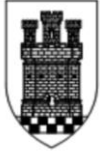
AZTERTUTAKO GAIK:

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIK:

- 1.- 2020ko ekainaren 4ean udalbatzarrak egindako batzarraren akta zirriborroa onartzea.
2. 2020ko ekainaren 12an udalbatzarrak egindako aparteko bileraren akta zirriborroa onartzea.
3. Maiatzeko Alkatzeko dekretuen berri ematea
4. Eusko Jaurlaritzari eten digitala eta ikaskuntzakoa murrizteko plan bat sortzeko eskaera.
5. 4, 6eta 7 Ordenantza Fiskalen hasierako aldaketaren onarpena.

- 1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de pleno celebrada el 4 de junio de 2020.
- 2.- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno del 12 de junio de 2020.
3. Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía correspondientes al mes de mayo.
4. Solicitud a Gobierno Vasco para la creación de un plan de reducción de la brecha digital y de aprendizaje (PSOE)
- 5.- Aprobación inicial de la modificación de las ordenanzas fiscales nºs 4, 6 y 7
- 6.- Modificación de crédito, modalidad de

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABVLMS.oDI8>



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

6. 2020ko aurrekontuaren aldaketa Kreditu Gehigarria modalitatean Gipuzkoako Uraken 2019ko lanak ordaintzeko.
7. Galde-erreguak

crédito adicional del presupuesto de 2020 para el abono de trabajos realizados por Gipuzkoako Urak en 2019.
7.- Ruegos y preguntas

PRESAZKO IZAERAZ SARTUTAKO GAIAK:

- Eusko Jaurlaritzari eten digitala eta ikaskuntzakoa murrizteko plan bat sor dezala eskatzeko, PSOEren proposamena.
- Mozioa, LGTBI+2020 harrotasunaren adierazpen instituzionalari buruzkoa.

- Proposición del PSEE-PSOE para instar al G.Vasco la creación de un plan de reducción de la brecha digital y de aprendizaje.
- Moción sobre declaración institucional del Orgullo LGTBI+2020.

GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAHIAK:

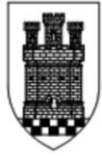
- Eibarko Udalaren armarria kontu-hartzailearen txostenean.
- Wifi sareetarako luminariak
- "Normaltasun berriaren" egoera: gazteak eta ostalaritza-establezimenduak.
- Ordizian saltokietako erosketa-bonuak

- Escudo del ayuntamiento de Eibar en el informe del Interventor.
- Luminarias para redes Wifi
- Situación de "nueva normalidad": jóvenes y establecimientos hosteleros.
- Bonos de compra en comercios de "Ordizian".

ORDUTEGIA:

HASIERA: 18:00 etan.

AMAIERA: 19:15 etan.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

1.- 2020ko ekainaren 4ean udalbatzarrak egindako batzarraren akta zirriborroa onartzea

Proposamena

2020ko ekainaren 4ako ohiko Osoko Batzarrako akta onartzea

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan.

Abierta la sesión por parte del Presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de pleno celebrada el 4 de junio de 2020.

Propuesta

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 4 de junio de 2020

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

2. 2020ko ekainaren 12an udalbatzarrak egindako aparteko bileraren akta zirriborroa onartzea.

Proposamena

2020ko ekainaren 12an udalbatzarrak egindako aparteko bileraren akta zirriborroa onartzea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Jimenez andreak

Esan du bera ez zela bilkuran egon eta aktan agertzen dela laguntzaile gisa.

Zuzendu egin da.

Abierta la sesión por parte del Presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

2.- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno del 12 de junio de 2020.

Propuesta

Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno del 12 de junio de 2020.

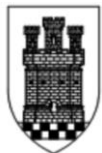
Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sra. Jiménez

Dice que ella no estuvo en la sesión y que aparece en el acta como asistente.

Se procede a su corrección.



Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 11 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 5, EAJ/PNV 4, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 4 (Sres. Lander Mujika Onandía, Bittor Bolinaga Alzelai, Miren Alazne Sukia Galparsoro y Ainhoa Jimenez Goñi que no estuvieron presentes en la sesión)

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3.- Maiatzeko Alkatetzako dekretuen berri ematea

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan.

3. Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía correspondientes al mes de mayo.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

Udaleko Osoko Bilkura jakinaren gainean dago.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- Eusko Jaurlaritzari eten digitala eta ikaskuntzako murrizteko plan bat sortzeko eskaera.

Alkate jauna

Talde Sozialistaren proposamena Antolaketako Informazio Batzordeak ez zuela irizpenik eman azaldu du. Hala ere, talde politiko horrek eskatuta, gaurko bilkurako gai-zerrendan sartu du puntua.

Hala ere, Udalbatzako idazkariak horri buruz berriki emandako txostenarekin bat etorriz, adierazi du proposamen hori gai-zerrendan sartzea osoko bilkurak berretsi behar duela.

4.- Solicitud a Gobierno Vasco para la creación de un plan de reducción de la brecha digital y de aprendizaje (PSOE)

Sr. Alcalde

Explica que la propuesta del grupo socialista no fue dictaminada por la Comisión Informativa de Organización. No obstante a solicitud de dicho grupo político ha incluido el punto en el orden del día de la sesión de hoy.

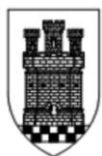
No obstante y de conformidad con el informe emitido recientemente por la Secretaria de la corporación al respecto, señala que la inclusión de dicha proposición en el orden del día ha de ser ratificada por el pleno.

Puntua sartzeko bozketa/ Votación para la inclusión del punto

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0



Proposamena

Propuesta

ZIOEN AZALPENA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

COVID19 konfinamenduak eta eskolak ixteak proban jarri dute gure hezkuntza-sistemak erantzuteko duen gaitasuna. UNESCOren arabera, 1.370 milioi ikasle baino gehiagori eragiten dien egoera da. Espainian, eskolak ixteak eta milioika ikasle etxean konfinatzeak Estatuak eta autonomia-erkidegoek erantzun partekatua ematea eskatzen digu, hezkuntza-zerbitzu publikoa gure ikasle guztientzako aukera-berdintasunean funtzionatzeko.

El confinamiento por COVID19 y el cierre de escuelas ha puesto a prueba la capacidad de respuesta de nuestro sistema educativo. Se trata de una situación excepcional y mundial que afecta a más de 1.370 millones de alumnos según la Unesco. En España, el cierre de escuelas y el confinamiento de millones de alumnos y alumnas en sus hogares nos exige una respuesta compartida entre el Estado y las Comunidades Autónomas para mantener en funcionamiento el servicio público educativo en igualdad de oportunidades para todo nuestro alumnado.

Hezkuntza-sistemaren betebeharra eta beharra da ikasle guztien aukera-berdintasuna bermatzea, bai eta hezkuntza-ekitatea eta -kalitatea ere, eta, horrela, ikasle bakoitzak bere ahalmenak ahalik eta gehien garatzeko aukera eraginkorra izatea.

El sistema educativo tiene el deber y la necesidad de garantizar la igualdad de oportunidades de todo el alumnado, así como la equidad y la calidad educativa y hacer así efectiva la posibilidad de que cada alumno o alumna desarrolle el máximo de sus potencialidades.

Eten digitala IKTak erabiliz informazioa, ezagutza eta hezkuntza eskuratzeko dauden aukera-desberdintasunen arabera defini daiteke, eta, ondorioz, sareak ahalbidetzen dituen komunikazio, prestakuntza, bultzada ekonomiko- eta abar., aukeretatik kanpo geratzen dira pertsona horiek (Cabero, 2004).

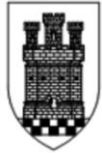
La brecha digital puede ser definida en términos de la desigualdad de posibilidades que existen para acceder a la información, al conocimiento y la educación mediante el uso de las TIC, siendo en consecuencia estas personas marginadas de las posibilidades de comunicación, formación, impulso económico, etc., que la red permite (Cabero, 2004).

Haurren eta nerabeen arteko sarbide-arrakala digitala errealitate bat da: adingabeak dituzten etxean % 14k ez dute ordenagailurik edo eramangarririk; zifra hori % 30era iristen da familia pobreen etxeetan. Adingabeak dituzten etxean % 5,3k ez du Internet, eta %13,6ra igotzen da baliabide gutxiago dituzten etxeetan (Iturria: ECV-2018). Eten digitala arrakala sozial bihurtzen da, gure ikasleen ikaskuntza mugatzen du eta teknologia bazterketako elementua izatea eragiten du, ez gizartratzea.

La brecha digital de acceso entre la infancia y adolescencia vulnerable es una realidad, el 14% de los hogares con menores no tienen ordenador o portátil, esa cifra se eleva hasta alcanzar el 30% en hogares de familias pobres. El 5,3% de hogares con menores no cuentan con internet, elevándose al 13,6% en los hogares con menos recursos (Fuente: ECV-2018). La brecha digital, se convierte en brecha social, limitando el aprendizaje de nuestro alumnado y generando que la tecnología sea un elemento de exclusión y no de inclusión social.

Bestalde, sarbide-arrakala digitalaz gain, ikaskuntza-arrakala ere badago, eta horrek galera kognitiboa eta metatzen den atzerapena eragiten ditu: ebidentzia adituak erakusten duenez, "Eskola- deskonexioaren" aldi luzeek, hala nola udako oporrek, ezagutza eta ikaskuntza-galera eragiten dute, eta horrek areagotu egiten du ikasle faboratuen eta gizarte-egoera ahuleko ikasleen arteko arrakala kognitiboa (Berliner, 2009; Alexander et al., 2007).

Por otro lado, además de la brecha digital de acceso, está también la brecha de aprendizaje, la cual provoca pérdida cognitiva y retraso que se acumula: la evidencia experta muestra que los períodos prolongados de "desconexión escolar", como pueden ser las vacaciones de verano, generan una pérdida de conocimientos y aprendizajes que agrava la brecha cognitiva entre alumnado favorecido y alumnado socialmente desfavorecido (Berliner, 2009; Alexander et al., 2007).



Baina etxeko ikaskuntzaren eten digital hori, kasu askotan, familia-laguntzetan etabaliabideetan dauden desberdintasun kulturalen ondorio da. Ez du ezertarako balio biztanleria osoa konektatuta egotea, IKTak erabiltzeko eta horiekin elkarreragiteko gaitzen ez badugu; izan ere, gaur egungo mendearen informazioa eta prestakuntza trukatzeko oinarritzko tresnak dira.

Alfabetizazio digitala ezinbesteko elementua da eten digitala, soziala eta ikaskuntzako murrizteko, hala nola "lantokian, komunitatean eta gizarte-bizitzan eragina duten gaitasunen erreperitorio sofistikatuak, besteak beste, informazioa maneiatzeko behar diren trebetasunak eta interneten bilatzen direnen garrantzia eta fidagarritasuna ebaluatzeko gaitasuna" (MECD eta ELGA, 2003, 80).

Bestalde, eten digitala eta ikaskuntza-arraila areagotu egiten da hezkuntza-laguntzako premia espezifikoak dituzten ikasleentzat; horrela, pertsonen beren baldintza pertsonalengatik jasaten duten bereizketan, teknologiak eragindako diskriminazioa txertatzen da, eta, beraz, haiei ahalik eta erantzun pertsonalizatuena eman behar diegu, haien premiei erantzunez eta gainerako ikasleek baldintza berberetan ikasteko behar dituzten baliabide guztiak emanaz. Horrela, hezkuntza-sistemaren ekitatea eta kalitatea bermatuko dira.

Era berean, aurrean dugun egoerak etorkizunerako pentsatzea eta aurreikustea eskatzen du, etorkizun hipotetiko batean gure sistema prest egon dadin pandemiari edo ikastetxeen itxiera fisikoa eskatzen duen beste edozein inguruabarri heltzeko.

MOZIOA:

Ordiziako Udalak honako hau eskatzen dio Batzarrari:

A. Bere eskumen autonomikoen esparruan, eten digitala eta ikaskuntza-arrakala murrizteko plan bat onartzea, <lauden desberdintasunak gainditzen laguntzeko, gure hezkuntza-sistemaren ekitatea eta kalitatea bermatuz, eta gure ikasleek urrutiko hezkuntza-jarraitutasuna ziurtatuz, ahalik eta baldintza onenetan ikasten jarrai dezaten.

Pero esa brecha digital de aprendizaje en el hogar es debida en muchos casos a las desigualdades culturales existentes de apoyos y recursos familiares. De nada sirve que consigamos que toda la población esté conectada si no la capacitamos para la utilización e interacción con las TICs pues éstas son ya herramientas básicas de intercambio de información y de formación en el siglo actual.

La alfabetización digital se convierte así en elemento imprescindible para reducir la brecha digital, social y de aprendizaje como un "sofisticado repertorio de competencias que impregnan el lugar de trabajo, la comunidad y la vida social, entre las que se incluyen las habilidades necesarias para manejar la información y la capacidad de evaluar la relevancia y la fiabilidad de los que se busca en internet" (MECO y la OCDE, 2003, 80).

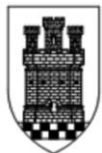
Por otro lado, la brecha digital y de aprendizaje se acrecienta para el alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo, de forma que a la segregación que sufren las personas por sus condiciones personales, se incorpora la discriminación introducida por la tecnología, por tanto estamos en la obligación de darles una respuesta lo más personalizada posible, respondiendo a sus necesidades y dotándoles de todos los medios necesarios para que puedan aprender en igualdad de condiciones que el resto del alumnado, garantizando así la equidad y la calidad del sistema educativo español.

Asimismo, la situación que estamos enfrentando exige pensar y prever para el futuro, diseñar protocolos para que en un hipotético futuro nuestro sistema esté preparado para abordar una pandemia o cualquier otra circunstancia que exija el cierre físico de los centros educativos.

MOCION

El Ayuntamiento de ORDIZIA insta al Gobierno Vasco:

A. Aprobar un Plan para reducir la brecha digital y de aprendizaje, en el marco de sus competencias autonómicas, que ayude a superar las desigualdades existentes garantizando la equidad y calidad de nuestro sistema educativo, asegurando la continuidad educativa a distancia de nuestro alumnado para que siga aprendiendo en las mejores condiciones posibles.



Ordiziako Udala

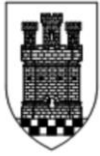
2020IOSB0011

Zehazki, plan horrek honako hauek jaso beharko ditu:

1. Euskal Autonomía Erkidegoko ikastetxeetan dagoen eten digitalaren eta ikaskuntza-arrakalaren egungo egoera aztertuko duen lantaldea bultzatzea.
2. Dagokion eskumen-maila kontuan hartuta, irati-programak eta/edo kanal irekiko telebista hezitzaile bat diseinatzea eta abian jartzea, Internetik edo kable bidezko telebistarik gabeko eremuetarako hezkuntza-etapa desberdinetarako prestakuntza egokia eskaintzeko, eta, horrela, ordenagailurik eta konexiorik gabeko ikasleei estaldura emateko.
3. Akordio-proposamenak telekomunikazio-enpresekin, hezkuntza-enpresekin eta UNEDekin, plataformak (urrutiko eskola birtuala) erabiltzea sustatzen duten online hezkuntza-baliabideak eskuratzeko kostua ezabatzeko edo ahalik eta gehien murrizteko, ikasleek beren ikaskuntza-eritmoan aurrera egin ahal izan dezaten.
4. Ekonomia Gaietarako eta Eraldaketa Digitalerako Ministerioarekin lankidetzan lan egitea, estaldurarik ez duten eremuetarako laguntzak aurreikusten dituen Belaunaldi Berriko Banda Zabalararen (NGA) Hedapen Programa ahalik eta lasterren ezar dadin, Espainiako biztanleen %100ek Interneterako sarbidea izan dezaten.
5. Eten digitala eta ikaskuntza-arrakala murrizteko jarduerak koordinatzea, helburu hauekin:
 - a. Behar dituzten neurriak hartzea, behar duten ikasleek laguntza espezifikoak jaso ditzaten, sarerako konexioa izango duen gailu pertsonal bat lortzeko, eta gailu hori etxean erabil dezaten ikaskuntza-prozesurako.
 - b. Irakaskuntza aktiboen metodologiei buruzko IKT gaikuntzako irakasleentzako prestakuntza- plan berezi bat abian jartzea, urrutiko ikaskuntzako tresnen bidez
 - c. Familiei eta hezkuntza-komunitateko beste eragile batzuei zuzendutako prestakuntza-ekintzak abian jaitzea, gaitasun digitalari buruzko prestakuntza emateko eta IKTen erabileran

Concretamente, dicho Plan deberá incluir:

1. El impulso de un grupo de trabajo que analice la situación actual en relación con la brecha digital y de aprendizaje que existe en los centros educativos de la Comunidad autónoma.
2. El diseño y puesta en marcha, atendiendo a su respectivo nivel competencia), de programas de radio y/o de una TV educativa con canales en abierto que ofrezcan una formación adecuada a las distintas etapas educativas para zonas sin Internet o sin televisión por cable, dando cobertura así al alumnado sin ordenador ni conexión.
3. Propuestas de acuerdos con las empresas de telecomunicaciones, así como educativas y la UNED para eliminar o reducir al máximo el coste de acceso a los recursos educativos online que potencien la utilización de plataformas, la escuela virtual a distancia como vías para que el alumnado pueda avanzar a su propio ritmo de aprendizaje.
4. Trabajar en colaboración con el Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital para que el Programa de Extensión de la Banda Ancha de Nueva Generación (PEGA-NGA) que prevé ayudas para las zonas donde no hay cobertura se implemente lo antes posible propiciando que el 100% de la población en España tenga acceso a internet.
5. Coordinar actuaciones para reducir la brecha digital y de aprendizaje con el objetivo de:
 - a) Adoptar las medidas necesarias para que el alumnado que lo necesite acceda a ayudas específicas que le permitan obtener un dispositivo personal con conexión a la red que pueda utilizar en su hogar para su proceso de aprendizaje.
 - b) Poner en marcha un plan especial de formación para los docentes en capacitación TIC sobre metodologías de enseñanzas activas a través de herramientas de aprendizaje a distancia.
 - c) Poner en marcha acciones de formación dirigidas a las familias y otros agentes de la comunidad educativa con el objetivo de formarles en competencia digital y ser más eficaces en el uso de las TIC, y así servir de apoyo en el aprendizaje



eraginkorragoak izateko, eta, horrela, seme-alaben ikaskuntzan laguntzeko.

d) Hezkuntza-boluntariotzako sareak aktibatzen laguntzea: aurrez aurrekoa ez dena, telematikoa edo telefono bidezkoa. Familiei laguntza eta aholkularitza ematea litzateke, erronka didaktiko espezifikoiei aurre egiten laguntzeko: hizkuntzak, matematikak, zientziak, ohituak, etab.

e) Hezkuntza-zerbitzu guztien (orientazioa, hezkuntza berezia, psikopedagogoak, logopedak, beste teknikari batzuk, gizarte-zerbitzuak...) ekintza digitalki gaitzea eta sustatzea, ikastetxearen/eskola-eremuaren eta hezkuntza-laguntzako behar espezifikoak dituzten ikasle guztien eskura.

B. Jarduera presentziala eteten denean, eta salbuespenezko, alarmako edo larrialdiko arrazoiengatik, hezkuntza-jarduketan protokolo bat egitea.

de sus hijos e hijas.

d) Contribuir a activar redes de voluntariado educativo: no presencial, vía telemática o telefónica. Consistiría en prestar ayuda y asesorar a las familias con el fin de ayudar para afrontar retos didácticos específicos: idiomas, matemáticas, ciencias, hábitos, etc.

e) Capacitar digitalmente y potenciar la acción de todos los servicios educativos de apoyo (orientación, educación especial, psicopedagogos, logopedas, otros técnicos, servicios sociales...) en contacto y a disposición del centro/zona escolar y de todo el alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo.

B. Elaborar un protocolo de actuaciones educativas ante cualquier posible suspensión de la actividad presencial y por motivos de excepcionalidad o de emergencia.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil jauna

Proposamena erregistratu duenak haren xedapen-zatia irakurri du, eta Eusko Jaurlaritzari aurkezten zaizkion eskabideak zehaztu ditu.

Dioenez, COVID-19k agerian utzi du ikasle askok ez dutela baliabide digitalik, eta, horren ondorioz, ez dago berdintasun-baldintzarik hezkuntzarako sarbidean.

Sukia andrea

Proposamenaren aldeko botoa emango duela esan du, baina, hala ere, adabaki soil bat dela uste du, eta eten digitalaren eta hezkuntzarako sarbidearen jatorriaren arazoa pobrezian datzala.

Gaineratu duenez, pandemiak iraun duen bitartean, korporazioa irauli egin da familia batzuetan eten hori minimizatzeagatik, eta irakasleek ere ahalegin erantsia egin dute ikasle guztien sarbidea bermatzeko.

Hau da, toki-mailan ondo funtzionatu da, baina uste du beharrezkoa dela autonomia-erkidegoko administrazioak bere instantzietatik arrakala hori ezabatuko duten ekintzak eta neurriak hartzea.

Sr. Dubreuil

Quien ha registrado la proposición, procede a la lectura de la parte dispositiva de la misma, concretando las solicitudes que se elevan al G. Vasco.

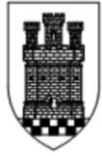
Dice que el COVID-19 ha puesto de manifiesto la carencia de medios digitales por parte de muchos alumnos, lo que hace que no existan condiciones de igualdad en el acceso a la educación.

Sra. Sukia

Dice que dará su voto favorable a la proposición pero no obstante cree que es un simple parche y que el problema de origen de la brecha digital y de acceso a la educación reside en la pobreza.

Añade que durante la pandemia, la corporación se ha volcado por minimizar dicha brecha en algunas familias y también los profesores han hecho un esfuerzo añadido para garantizar el acceso de todo el alumnado.

Es decir, se ha funcionado bien a nivel local pero cree que es necesario que la Administración de la Comunidad Autónoma adopte desde sus instancias, acciones y medidas que eliminen dicha brecha.



Alkate jauna

Adierazi du proposamenaren alde bozkatuko duela, baina Sukia andreak bezala, pobrezia ezabatzeko urratsak egin behar direla uste du, eten digitala eta, beraz, informazioz eta hezkuntzarako sarbidea ezin direlako baliabide ekonomikoen mende egon.

Pausoak ematen joan behar da sektoreko enpresen eskutik, sistema digitala hobetzeko eta ikasle guztiei sarbidea emateko, bazterketarik gabe, zoritzarrez pandemiak errepika daitezkeelako.

Sr. Alcalde

Señala que votará a favor de la propuesta pero al igual que la Sra. Sukia considera que hay que dar pasos en eliminar la pobreza porque la brecha digital y por tanto el acceso a la información y educación no puede depender de los recursos económicos.

Hay que ir dando pasos de la mano de las empresas del sector para mejorar el sistema digital y su acceso a todos los alumnos, sin exclusión, porque desgraciadamente las pandemias pueden repetirse.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1).

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

5.- 4, 6eta 7 Ordenantza Fiskalen hasierako aldaketaren onarpena

Proposamena

ORDIZIAKO UDALERRIAN OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN 4. UDAL ORDENANTZA FISKALAK ALDATZEA ETA TASA PUBLIKOAK ARAUTZEN DITUZTEN 6. ETA 7. ORDENANTZA FISKALETAN APARTEKO HOBARIAK ONARTZEA COVID-19 DELA ETA

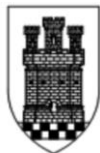
Ordiziako udalbatzak behin-behinekoz 2019ko urriaren 10ean ospatutako osoko bilkuran onartu zituen 2020an indarrean dauden Ordenantza Fiskalak, eta erakustaldi publikoaren ondoren, behin betiko onarpena 2019ko abenduaren 11an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean. Honenbestez, 2020ko urtarrilaren 1etik indarrean egon dira.

5.- Aprobacion inicial de la modificación de las ordenanzas fiscales nºs 4, 6 y 7

Propuesta

APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACION DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 4 REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS Y APROBACION DE BONIFICACIONES EXTRAORDINARIAS POR LA CAOVID-19 EN LAS ORDENANZAS Nº 6 Y 7 QUE REGULAN LAS TASAS PÚBLICAS.

El Ayuntamiento Pleno de fecha 10 de octubre de 2019 aprobó con carácter inicial las ordenanzas fiscales para el año 2020, siendo aprobadas definitivamente mediante su publicación en el B.O.G. de 11 de diciembre de 2019.



Proposatzen den aldaketak bi alderdi ezberdinetan eragiten du.

- A) Batetik eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen 4. ordenantza fiskalean zergaren tipoa %3tik %2ra murriztea, obraren jakinaren gainekoetan.
- B) Bestetik, 2020ko ekitaldirako eta ez-ohiko izaerarekin, COVID-19aren eraginak arintzeko, 6. eta 7. Ordenantza fiskaletan arautzen diren tasa batzuetan hobariak onartzea.

A.- Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen 4. Ordenantzaren aldaketa.

Ordenantzaren 3. Artikulua zergaren oinarria ezartzen du, hirigintzako lizentzia behar duten eraikuntzak, instalazioak eta obrak zergapean daudela adieraziz.

Arau Subsidiarioetan jasota dagoen lizentziak arautzen ordenantzaren 2.7.1. artikulua 4. Atalean ezarritakoaren arabera, lizentzia ez da beharrezkoa izango eraikinen barnealdean hauen segurtasun-baldintza orokorretan edo sare orokorretarako hartuneetan eraginik ez duten konponketa edo berriztapen obrak egiteko, ez eta espazioen barne-banaketan, egituraren elementuetan edo kanpoaldeko fatxadetan eraginik ez duten lurzoru, sabai edo paramentu akaberen konponketa edo berriztapen obrak egiteko ere.

Horrek ez du esan nahi ordea lan horiek (obraren jakinaren gainekoak) ez dutela zergari dagokionez zergapeko egitaterik.

Ordenantzak bere Eranskinean jasotzen ditu obra mota ezberdinei dagozkien zerga tipoak, eta obraren jakinaren gainekoari dagokiena %3a da, aldaketarekin tipo hori %2koa izatea proposatzen da.

Era berean, dagoeneko zerbitzu publikoak eskaini eta ekintza administratiboak egiteagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen 6. Ordenantza Fiskalean jasota dauden gutxieneko aurrekontuak 4. Ordenantza Fiskalean ere txertatzea proposatzen da, tasez gain zergetan ere aplikagarriak direlako.

B.- 6. eta 7. Ordenantzetan arautzen diren tasetan ez-ohiko hobariak

La modificación que se propone contempla dos aspectos diferenciados:

- A) Por un lado la modificación de la ordenanza nº 4, reguladora del ICIO, en lo que al tipo impositivo se refiere reduciendo del 3% al 2% el tipo establecido para el “enterado de obra”.
- B) Por otro, extraordinariamente en el ejercicio 2020, para paliar los efectos de la COVID-19, aprobar bonificaciones en algunas de las tasas reguladas en las ordenanzas fiscales nº 6 y 7.

A.- Modificación de la ordenanza nº 4 reguladora del ICIO.

El artículo 3 de la ordenanza establece el hecho imponible del impuesto, señalando que están sujetos al impuesto las construcciones, instalaciones y obras para las que se exija obtención de licencia urbanística.

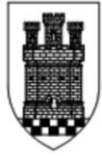
Conforme al artículo 2.7.1 apartado 4 de la ordenanza reguladora de licencias recogida en las NN.SS. no se precisará licencia para ejecutar en el interior de los edificios, obras de reparación de instalaciones que no afecten a sus condiciones generales y aquellas otras de reparación o renovación de terminaciones de suelos, techos o paramentos que no afecten a las distribuciones de los espacios interiores ni a los elementos estructurales o fachadas o exteriores.

Ello no obstante, no quiere decir que dichas obras (modalidad de enterado de obra) no constituyan hecho imponible a efectos del impuesto.

La ordenanza establece en su Anexo los tipos del impuesto aplicables a las diferentes modalidades de obra, siendo el tipo fijado para el enterado de obra el del 3% y proponiéndose con la modificación que el tipo a aplicar sea el del 2%.

Igualmente, se propone incluir en la ordenanza nº 4 los presupuestos mínimos fijados para determinadas obras en la ordenanza nº 6 reguladora de tasas por prestación de actividades administrativas porque además de para las tasas también son de aplicación para el cálculo del impuesto del ICIO.

B.- Bonificaciones extraordinarias de tasas reguladas en las ordenanzas reguladoras nº 6 y nº 7.



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

Udalak Finantzatzeko Foru Funtzagarik 2020an egin beharreko konturako ordainketak aldatzen dituen eta toki-erakundeentzako aurrekontu eta zerga arloko hainbat neurri ezartzen dituen maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Arauaren 3. Artikuluan ezarritakoaren arabera "2020an, toki-erakundeek aparteko hobariak onartu ahal izango dituzte Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren udal-tasen zenbatekoaren gainean".

Hobari horiek Covid-19 gaitzaren osasun-krisiak eragindakoak izan beharko dira, eta krisi horrek bereziki kaltetutako kolektiboei aplikatu ahal izango zaizkie, 2020ko urtarrilaren 1eko atzera-eraginkortasunarekin.

Honenbestez, eta 2020ko ekainaren 15ean ospatu zen Antolaketaarako Batzorde Informatiboarekin diktamenarekin, honakoa da erabakitzen daramagun

AKORDIO PROPOSAMENA

1.- Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen 4. ordenantzaren aldaketa jarraian adierazten den moduan:

a) 3. artikulua honela geratuko da:

"Zerga honen zergapeko egitatea da edozein eraikuntza, instalazio edo obra burutzea, baldin eta horretarako hirigintza-obretarako lizentzia eskatzen bada, lizentzia hori lortu edo ez, betiere hori ematea udalari badagokio, eta baita obraren jakinaren gaineko eraikuntzak, instalazioak eta obrak egitea ere".

b) 6. ordenantza fsikalean, hirigintzako lizentzien eta hirigintza-espediten atalean zerga-egitatea zehazteko jasotako gutxieneko aurrekontuak eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen 4. ordenantzaren 9. artikuluan sartzea, honela idatzia geratuko litzatekeen 4. paragrafo bat erantsita:

4.- Artikulu honetan araututakoaren ondorioetarako, gutxieneko aurrekontu hauek ezartzen dira.

De conformidad con el artículo 3 del Decreto Foral-Norma 3/2020, de 12 de mayo, por el que se modifican las entregas a cuenta de 2020 del Fondo Foral de Financiación Municipal y se establecen medidas presupuestarias y tributarias para entidades locales, "durante 2020, las entidades locales podrán aprobar bonificaciones extraordinarias sobre la cuantía de las tasas municipales establecidas por la Norma Foral 11/1989, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa"

Dichas bonificaciones deberán ser motivadas por la crisis de la Covid-19 y podrán aplicarse a colectivos especialmente afectados por la misma, con efectos retroactivos a 1 de enero de 2020".

A la vista de ello y con el dictamen de la Comisión Informativa de Organización de fecha 15 de junio de 2020, se propone la adopción del siguiente

PROYECTO DE ACUERDO

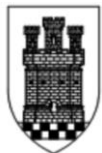
1.- Modificar la ordenanza fiscal nº 4 reguladora del ICIO en los siguientes extremos:

a) El artículo 3 quedará redactado como sigue:

"Constituye el hecho imponible de este impuesto la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija licencia de obras urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, siempre que su expedición corresponda al ayuntamiento así como las construcciones, instalaciones y obras que constituyan enterado de obra".

b) Incluir los presupuestos mínimos fijados para la determinación del hecho imponible establecidos en la ordenanza reguladora nº 6, apartado de licencias urbanísticas y expedientes urbanísticos en el artículo 9 de la ordenanza nº 4 reguladora del ICIO, incluyendo un apartado 4 con la siguiente redacción:

4.- A los efectos de lo regulado en este artículo, se establecen los siguientes presupuestos que regirán como mínimos.



Obra txikietan aurkezten diren aurrekontuak jarraian doan taulako gutxieneko kostu estimatuen azpitik daudenean, aurrekontu horiek xehatuak izan beharko dute. Obra baimena emateko udal teknikariek ontzat eman beharko dituzte, eta lanak amaitu ondoren dagozkion fakturak aurkeztu beharko dira, eta udal teknikariek ikuskapena burutuko dute egindako lanak aurkeztutako aurrekontuarekin bat datozela ziurtatzeko. Baldintza horiek bete ezean taula honetako gutxieneko kostuetatik eratortzen dena hartuko da oinarri ezargarri bezala.

Si en los presupuestos de obra menor que se presenten los costes estimados fueran inferiores a los de la siguiente tabla, dichos presupuestos deberán ser pormenorizados. Los técnicos municipales deberán validarlos para la concesión de la licencia, y una vez finalizadas las obras se deberán presentar las facturas correspondientes, y los servicios técnicos inspeccionarán las obras ejecutadas para certificar que se ajustan al presupuesto presentado. Si no se cumplieran esas condiciones se considerará como base imputable la que deriva de los siguientes costes mínimos.

GUTXIENENKO AURREKONTUAK

PRESUPUESTOS MÍNIMOS

Sukaldearen eraberritze integrala	6.000,00 €	Renovación integral cocina
Bainugelaren eraberritze integrala	5.000,00 €	Renovación integral baño
Bigarren bainugelaren eraberritze integrala	3.000,00 €	Renovación integral segundo baño
Galdara eta berogailu instalazioa	4.000,00 €	Instalación de caldera y calefacción
Kanpo aroztegia osoa	6.000,00 €	Carpintería exterior completa

Etxebizitzen eraberritze integralaren aurrekontu minimoak 500 €/m2-ko gutxieneko kostua gainditu beharko du, katastroan azaltzen den azalera erabilita.

El presupuesto mínimo de la reforma integral de la vivienda deberá superar el coste mínimo de 500€/m² aplicado sobre la superficie catastral

c) 4. ordenantza fiskalaren Eranskinean jasotzen den zergaren tipoa aldatzea, %3tik %2ra murriztuz.

c) Modificar el tipo impositivo recogido para el enterado de obra en el Anexo a la ordenanza nº4, reduciéndolo del 3% al 2%.

2.-Maiatzaren 12ko 3 /2020 Foru Dekretu-Arauean ezarritakoaren arabera honako ez-ohiko hobariak onartzea tasetan:

2.- Proceder, de conformidad con el Decreto Foral-Norma 3/2020, de 12 de mayo, a las siguientes bonificaciones en las tasas.

a) Zerbitzu publikoak eta administrazio-jarduerak emateagatiko tasak arautzen dituen 6. ordenantzan xedapen gehigarri bat sartzea, honela idatzita:

a) Introducir una disposición adicional en la ordenanza nº 6, reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y actividades administrativas, con la siguiente redacción.

"Xedapen gehigarria: COVID-19ren ondorioak arintzeko eta 2020ko ekitaldirako soilik, % 25eko ez-ohiko hobaria emango zaie alarma-egoera deklaratzegatik itxita egon diren establezimenduei urteko hondakinen bilketari dagokion tasan. Aipatu ez-ohiko hobariak 2020ko utarrilak 1eko atzera-eraginkortasuna izango du. "

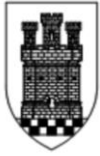
"Disposición Adicional: Para paliar los efectos de la COVID-19 y sólo para el ejercicio 2020, se bonificará extraordinariamente en un 25 % la tasa anual de recogida de residuos a aquellos establecimientos que hayan permanecido cerrados por la declaración del estado de alarma. Dicha bonificación extraordinaria tendrá efectos retroactivos al 1 de enero de 2020".

b) Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo probetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen 7 ordenantza fiskalean xedapen gehigarri bat sartzea, honela idatzita:

b) Introducir una disposición adicional en la ordenanza nº 7, reguladora de las tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público local, con la siguiente redacción:

"Xedapen gehigarria: COVID-19ren ondorioak https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABVLMS.oDI8

"Disposición Adicional: para paliar los efectos de la



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

arintzeko eta 2020ko ekitaldirako soilik, ez-ohiko hobaria emango zaie:

- Asteroko azokan postua izateagatik baserritarrek ordaintzen duten urteroko tasan %25ekoa eta %100ekoa bigarren hiruhilekoan gainerako azokako postuentzat.
- %100ekoa eremu publikoaren okupazioaren urteroko tasan ostalaritzako terraza eta beladoreak jartzeagatik.
- 2.Hiruhilekoaren%100ekoa Establezimenduaren kanpoan produktuak edukitzeagatik.

Ordenantza jendaurrera jarri iragarki-taulan eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 30 egunetan, eta Korporazioak erabakiko dituen erreklamazio eta iradokizunetarako interesa dutenei aukera eman.

Erreklamaziorik ez balego, behin betirako onartutzat joko da Ordenantza, erabaki gehiago beharrik gabe.

COVID-19 y solo para el ejercicio 2020, se bonificará extraordinariamente:

- en un 25% la tasa anual de ocupación con puesto en la feria semanal de los baserritarras, así como el 100% del segundo trimestre al resto de puestos.
- en un 100% el abono de la tasa anual por ocupación de vía pública con terrazas y veladores a los establecimientos de hostelería.
- En un 100% del segundo trimestre por exposición productos fuera del establecimiento.

Someter la modificación de las Ordenanza Fiscales a información pública mediante anuncios en el Tablón de anuncios y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por un plazo de 30 días, dando audiencia a los interesados para la presentación de reclamaciones y sugerencias que serán resueltas por la Corporación.

En el supuesto de que no hubiera reclamaciones, se considerarán la Ordenanza aprobada definitivamente sin necesidad de nuevo acuerdo.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Azaldu, labur-labur, zertan datzan aldaketa hori.

1) Alde batetik, ICIO arautzen duen 4. ordenantzaren aldaketa, obraren jakinaren gaineko figuraren definizioa eta obretarako finkatutako gutxieneko aurrekontuak sartzen dituen, eta, azkenik, obraren jakitun direnei aplikatu beharreko zerga-tasa ehuneko 3tik 2ra jaitsiz.

Bestetik, zerbitzuak emateagatiko eta tokiko jabari publikoa okupatzeagatiko tasen hobaria (6. eta 7. ordenantzak), Udal Finantzaketarako Foru Funtzaren 2020ko konturako ekarpenak aldatzen dituen eta toki-erakundeentzako aurrekontu- eta zerga-neurriak ezartzen dituen maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretuaren arabera, "2020an zehar.

Sr. Alcalde

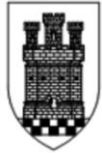
Explica brevemente en que consiste dicha modificación.

1) Por un lado modificación de la ordenanza nº 4 reguladora del ICIO, que introduce la definición de la figura del enterado de obra así como los presupuestos mínimos fijados para las obras y por último bajando el tipo impositivo a aplicar a enterados de obra del 3 al 2 por ciento.

Por otro, bonificación de las tasas por prestación de servicios y de ocupación del dominio público local, ordenanzas nº 6 y 7, de conformidad con el Decreto Foral-Norma 3/2020, de 12 de mayo, por el que se modifican las entregas a cuenta de 2020 del Fondo Foral de Financiación Municipal y se establecen medidas presupuestarias y tributarias para entidades locales, "durante 2020.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:



Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1).

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

6. 2020ko aurrekontuaren aldaketa Kreditu Gehigarria modalitatean Gipuzkoako Uraken 2019ko lanak ordaintzeko.

Proposamena

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34.artikuluak dioenari jarraituz; eta ondoren aipatuko diren kontzeptu hauei dagozkien gastuak egiteko premia eta larritasuna dagoenez, hauxe proposatzen dut: Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien 2020ICAD0003 espediente aipatzen diren zenbatekoetan onartzea, 2020ko udal aurrekontuaren partidetan izendatutako kredituak ez baitira behar bestekoak.

6.- Modificación presupuestaria del presupuesto de 2020 en la modalidad de Crédito Adicional para abonar los trabajos realizados por Gipuzkoako Urak en 2019.

Propuesta

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2020, propongo la aprobación del Expediente 2020ICAD0003 de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal, cifrado en las siguientes cantidades :

2020ko aurrekontuan kredituak gehitzeko proposamena

Partida	Azalpena /Concepto	Kredituak / Créditos		
		Egunoak/ Actuales	Aldaketak/ Modificaciones	Behin betikoak/ Definitivos
1 601.01.153.00.0221 2020	Urdaneta eta Majori Azpiegiturak berritzea	0,00	150.199,82	150.199,82
GUZTIRA		0,00	150.199,82	150.199,82

2020ko aurrekontuan kreditu gehikuntza egiteko finantzaketa

Kod.	Partida	Azalpena	Kredituak / Créditos		
			Egunoak	Aldaketak	Behin betikoak
a) 2 870.01.000.00.0000 2020		Gastu orokorretarako altxorteg	553.339,87 €	150.199,82	403.140,05 €
FINANTZAKETA GUZTIRA			553.339,87 €	150.199,82	403.140,05 €

KODEEN AZALPENA

Diruzaintza gerakinarekin.

AKORDIO PROPOSAMENA

1.- Hasierako onarpena ematea, **150.199,82ko** kreditu-aldaketari, kreditu gehigarri modalitatean.

2.-Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean jendaurrean <https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABVLMS.oDI8>

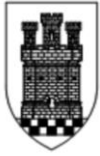
DESCRIPCIÓN DE LOS CÓDIGOS

a) Remanente de Tesorería

PROYECTO DE ACUERDO

1.-Aprobar inicialmente la modificación de créditos por importe de **150.199,82** en la modalidad de crédito adicional.

2.-Someter a exposición pública en el Boletín Oficial de



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

jartzea, erreklamazioak aurkezteko 15 egun baliodunetan.

3.-Epe horretan inolako erreklamaziorik egon ez den kasuan, akordio hau behin betikotzat jotzea, osoko bilkuran beste erabaki bat hartu beharrik gabe.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Azaldu duenez, 2010. urtean Gipuzkoako Urakekin sinatutako hitzarmenaren arabera, partzuergoak inbertsioak egiten ditu urtero uraren hornidura eta hoditeria azpiegiturak hobetzeko, eta une hori baliatu ohi du udalak hainbat azpiegitura hobetzeko; hortaz, partzuergoak egiten ditu obrak, eta gero udalari fakturatzeko ditzio.

Obra horietarako partida edo partidak 2019ko aurrekontuan bazeuden ere, ez dira 2020ko aurrekontuan sartu, eta, 2020ko apirilean fakturatu bezala, kreditu-aldaketa hau behar da ordaintzeko.

Azaldu duenez, baliteke zerbitzu-arduradunaren lanpostutik oso denbora gutxian hiru funtzionario desberdin igaro izana.

Gipuzkoa para la presentación de reclamaciones durante 15 días hábiles.

3.- Entender el presente acuerdo elevado a definitivo, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo plenario, en el supuesto de que en el citado plazo no haya habido reclamación alguna.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Alcalde

Explica que conforme al convenio firmado con Gipuzkoako Urak en el año 2010, el consorcio realiza inversiones todos los años para mejorar las infraestructuras de suministro y conducción de agua, momento que suele aprovechar el ayuntamiento para hacer mejoras de infraestructuras varias, de manera que es el consorcio quien realiza las obras y las factura luego al ayuntamiento.

Aunque la partida o partidas para dichas obras existían en el presupuesto de 2019, las mismas no se han incorporado al presupuesto de 2020 y como se han facturado en abril de 2020 se precisa para su abono la presente modificación de crédito.

Explica que ha podido ser a que por el puesto de Responsable de Servicios han pasado en muy poco tiempo tres funcionarios diferentes.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



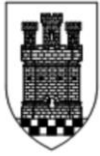
Jarraian, alkate jaunak adierazi du osoko bilkuraren eztabaida eta bozketa egingo dela LGTBI+2020 harrotasunari buruzko mozio baten gainean, eta atzoko egunean udalean ordezkariak duten udal talde guztiek adostu zutela, bozeramaileen batzarrean. Osoko bilkurako kide guztiei eta idazkariari kopia eman die.

Seguidamente el Sr. Alcalde señala que va a someter a debate y votación del pleno una moción sobre el orgullo LGTBI+2020, que en el día de ayer fue consensuado por todos los grupos municipales representados en el ayuntamiento en junta de portavoces. Procede a facilitar la copia a todos los miembros del pleno y a la Secretaria.

Hala ere, indarrean dagoen araudiaren arabera

Señala no obstante, que de conformidad con la normativa

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABVLMS.oDI8>



eta Udalbatzako idazkariak adierazi dion bezala, mozia eguneko OEO n sartzea Udalbatzak berretsi behar du bozketa bidez.

en vigor y como le señala la Secretaria de la corporación, la inclusión de la moción en el oren del día ha de ser ratificado por el pleno mediante votación

Gai-zerrendan puntua sartzeko bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1).

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Gaia gai-zerrendan sartzea erabaki da.

7.- LGTBI+ harrotasunari buruzko 2020ko erakunde adierazpena

7.- Declaración institucional Orgullo LGTBI+2020.06.26

Adierazpena

LGTBI+ harrotasunari buruzko 2020ko erakunde adierazpena

Declaración Institucional Orgullo LGTBI+ 2020

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

50 urte baino gehiago igaro dira New York hiriko Stonewall tabernan LGTBI+ komunitateko kideen talde bat poliziaren jazarpenari errebelatu, eta euren eskubideak defendatu eta aldarrikatzen hasi ziren egunetik.

Han transcurrido ya más de 50 años desde aquel día en Stonewall en el que un grupo de personas LGTB se rebelaron en un bar de Nueva York y comenzó un despertar y una reclamación continua de sus derechos.

Zuriak ez ziren Marsha P. Johnson eta Sylvia Rae Rivera bezalako trans emakumeak izan ziren eskubide horiek sutuki defendatu zituztenak, gaur egun ere oraindik gehien sufrizten duen komunitatearen kolektiboko kideek hain zuzen. Haiek ahaztea diskriminazioa ariketa bat gehiago litzateke, eta noski, baita LGTBI+ komunitatearen eskubideen aldeko borroka zuritu eta maskulinizatzeko saiakera ere.

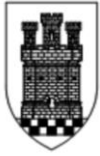
Derechos, que sobre todo defendieron con uñas y dientes mujeres trans y racializadas como Marsha P. Johnson y Sylvia Rae Rivera, parte de la comunidad que a día de hoy sigue siendo el colectivo que más sufre. Olvidarlas, sería un acto más de discriminación y por supuesto un intento de blanqueamiento y masculinización de la lucha por los derechos de la comunidad LGTBI+.

Stonewalleko matxinadatik hilabetera, Martha Shelleyk urte hauetan egindako bide luzea erakusten duten hitz hauek esan zituen: *irten zaitzete itzaletatik eta ibil zaitzete eguzkipean.*

Fue un mes después de los altercados de Stonewall cuando Martha Shelley, pronunció aquellas palabras que muestran el largo camino recorrido durante estos años: salgan de las sombras y caminen bajo el sol.

Luzea eta korapilatsua izan da ordudanik egindako bidea, munduko herrialde guztietan, eta baita Euskal Herrian ere, non 1979ko ekainaren 10ean, Errenteriako diskoteka batean, Francis erail zuten trapesti izateagatik. Eraiketa hark LGTBI+ mugimenduaren sorrera bultzatu zuen Euskal Herrian, eta lehen aldiz kalera irten ziren askatasunez bizitzeko aukera aldarrikatzeko.

Desde entonces el camino recorrido ha sido largo y complicado en todos los países del mundo, también en el País Vasco, porque el 10 de junio de 1979 asesinaron a Francis por ser travesti en una discoteca de Errenteria. Aquel asesinato impulsó el movimiento LGTBI+ en Euskal Herria, que tomo las calles por primera vez, exigiendo vivir de forma libre.



Aurten gainera, estatuan ezkontza parekideak onartu zireneko hamabosgarren urteurrena ospatu nahiko genuke. Lorpen hura ez zen inondik inora lortuko LGTBI+ komunitateko kideen eta haien aliatuen borrokarik gabe. Ahalegin nekaezin batekin, oztopo amaigabeak gainditzea lortu zuten pertsona horiek dira gure dibertsitateaz harro egotearen arrazoia, gu guztion eskubideen alde aurrera egiten jarraituzera bultzatzen gaituztelako.

Badakigu oraindik zorretan gaudela emakume lesbiana eta bisexualekin, ikusezinagoak eta bi bider diskriminatuak direlako. Eta zor hori ezin mingarrigo eta premiazkoagoa bilakatzen da trans pertsonen eta haien eskubideei dagokienean. Izan ere, gaur egungo legediaren arabera, oraindik gaixotzat hartzen direlako, eta trans egoeran dauden emakumeei, oraindik ere, emakume izara ukatzen zaielako esparru askotan, horrek dakartzan ondorio larriekin.

Ezin dugu onartu LGTBI+ komunitatearen aktibismoaren Memoria Historikotik emakume Lesbiana Transexual eta Bisexual guztiak ezabatzea, hasiera-hasieratik eta denbora luzez, euren komunitateko kideekin batera buruz buru borrokatu zirelako, LGTBI+ pertsona guztiek eskubide berberak eta benetako berdintasuna izango duten jendarte bat lortzeko helburuarekin. Euren burua aldarrikatzen duten emakumeek sistemaren ordena iraultzen dute; gizartearen gehiengo garelako, baina gehiengo menperatzailearen parte izan gabe.

Gaur egun, herrialde eta jendarte askotan eskubideak konstituzioetan jasotzen dira; beste batzuek ez dute jarrera argi bat eta, besterik gabe, onartze dute; baina, badira herrialde ugari, non espero ez den sexu orientazio edo identitate bat dutenek jazarpena jasaten duten, edo zuzenean espetxe zigorrak jasotzen dituzten, kasu batzuetan heriotza zigorra aplikatzeraino.

Aldaketa, aztoramendu eta ziurgabetasun garaian bizi gara. LGTBI+ kolektiboaren lorpen historikoak errotuta dauden herrialdeak, atzeraldi politiko, sozial eta ekonomiko bat bizitzeko arriskupean daude. Jendarte tolerantetara, justu eta dibertsagoak lortzen lagundu duten eta lege positiboek finkatu dituzten lortutako eskubideek eskaintzen dizkiguten bermeek atzera kolpe bat jasan dezakete, sekula itzuliko ez ziren garai zailetara eta berriro biziko ez genituen

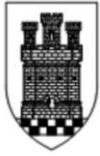
Además este año también queremos celebrar el decimoquinto aniversario de la aprobación del matrimonio igualitario a nivel Estatal, aprobación que no hubiese sido posible sin la lucha de la comunidad LGTBI+ y sus aliados. Son esas personas las que han logrado, con su esfuerzo incansable y a pesar de obstáculos inacabables la razón para sentir orgullo de nuestra diversidad, y por ello queremos seguir avanzando en derechos para todas y todos.

Sabemos que seguimos en deuda con las mujeres lesbianas y bisexuales, más invisibilizadas y doblemente discriminadas. Y esta deuda es particularmente dolorosa y urgente con las personas trans y sus derechos, ya que con la legislación actual siguen siendo consideradas enfermas, y especialmente con las mujeres en situación trans, que siguen siendo negadas como mujeres en diversos ámbitos, con las graves consecuencias que ello acarrea.

No debemos permitir que se borre de la Memoria Histórica del activismo LGTBI+ a todas las mujeres Lesbianas, Transexuales y Bisexuales, que desde el principio y durante tanto tiempo lucharon mano a mano con sus compañeros para conseguir una sociedad en la que todas las personas LGTBI+ tuvieran derechos e igualdad real. Las mujeres que se reivindican subvierten el orden del sistema; porque somos la mayoría social, pero no formamos parte de la mayoría dominante.

Hoy en día, hay muchos países y sociedades que recogen los derechos constitucionalmente, otros que no sostienen una posición clara y sencillamente lo toleran, pero hay un grupo importante de países donde se persigue o directamente se establecen penas de cárcel para quienes manifiesten una orientación o identidad sexual diferente a la esperada, llegando en algunos casos a aplicar la pena de muerte.

Atravesamos tiempos de cambios, de convulsión y de incertidumbre. Los países en los que se han ido consolidando las conquistas históricas del colectivo LGTBI+ están en peligro de vivir una involución política, social y económica. Las garantías que nos dan los derechos conquistados y refrendados en legislaciones positivas y cuya consecuencia se refleja en sociedades más tolerantes, justas y diversas, pueden sufrir un revés que nos haga retrotraernos a tiempos más difíciles a los que nunca creímos que corríamos el



arriskuetara atzerantz eraman gaitzaketenak.

Mugimendu autoritarioak eta faxismoa gora egiten ari dira, Covid-19ak eragindako osasun krisia eta ondorengo krisi ekonomikoaren eraginez izututa eta zaurituta dagoen jendarte batean. Mugimendu horiek defendatzen duten ideario politikoan, LGTBI+ kolektiboa jomugan dago. Horren ondorioz, gure eskubideak arriskuan daude.

2020ko ekainaren 28 honetan, paradoxikoki, ezingo dugu kalean ozen aldarrikatu zer garen eta zergatik borrokatzen garen, baina gure presentziak, modu birtual edo sinbolikoan, herrien etorkizuna jokoan dagoen une honetan, beharrezkoa den indarra, pisua eta garrantzia izango du.

Ezin dugu ahaztu, halaber, konfinamenduak inpaktu negatibo espezifikoak izan dituela LGTBI+ pertsonengan, eta bistan da ondoren datorren krisi sozioekonomikoak inpaktu horiek areagotu egingo dituela. Pandemiaren aurretik zeuden errealitate horiek larriagotu egin dira: LGTBI+ pertsona askok indarkeria jasan dutelako beraientzat seguruak ez diren etxebizitzetan bizitzera behartuak izan direlako; beste batzuek zailtasunak izan dituztelako osasun zerbitzu espezifikoak edo, oro har, zerbitzu publikoak jasotzeko; kolektiboko kideek kaleetan edo lanean jazarpen handiagoa jasan dutelako, eta orokorrean, beraien osasun egoerak okerrera egin dutelako, eta gainerako herritarrekin alderatuta, baita beraien estres psikologiko eta emozionalak ere. Izan ere, esklusioa, prekaritatea eta bazterkeria ematen diren errealitate batean, beste ezaugarri batzuk kontuan hartzen ditugunean, hala nola adina, klasea, arraza edo egoera administratiboa, eragin negatiboak biderkatu egiten direlako.

Erakundeen erantzukizuna da pertsona guztientzako eskubide guztiak bermatzea eta bereziki zaintzea kolektibo zaugarrienean eskubide horiek erabiltzeko aukera dutela, hala nola LGTBI+ kolektiboak. Covid-19 garaian ere horrela egin behar dugu: krisia ezin baita aitzakia izan inor bazterrean uzteko. Garaiz gaude "normaltasun berri" hau garai berri bat izan dadin; aurrera egiteko aukera bat, adeitsuagoa, justuagoa, duinagoa eta askeagoa izango den euskal jendarte baterako bidean.

Alabaina, tokiko instituzioetatik, geure

riesgo de volver.

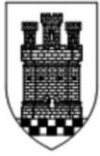
El auge de los movimientos autoritarios y el fascismo, se abren camino en una sociedad asustada y magullada por la crisis sanitaria derivada del Covid-19 y la posterior crisis económica que se desprende de ésta. Estos movimientos defienden un ideario político que tiene al colectivo LGTBI+ como uno de sus blancos. En consecuencia, nuestros derechos están en peligro.

Este 28 de junio de 2020 tendrá la paradoja de que no podremos gritar lo que somos y por lo que luchamos en las calles, pero nuestra presencia tendrá, sea de forma virtual o simbólica, la fuerza, el peso y la importancia de los momentos clave en los que los pueblos se juegan su futuro.

Tampoco podemos obviar que el confinamiento ha generado impactos negativos específicos en las personas LGTBI+ y es evidente que la crisis socioeconómica posterior no va a hacer más que ahondar en esos impactos. Realidades que ya existían antes de la pandemia se han visto exacerbadas: muchas personas LGTBI+ han sufrido violencia por tener que volver a vivir en hogares no seguros para ellas; otras han tenido problemas para acceder a servicios de salud específicos o en general a servicios públicos; han sufrido mayor acoso en las calles o en el trabajo y, en general, han visto empeorada su salud y aumentado el estrés psicológico y emocional en mayor medida que el resto de la población, debido a una realidad de exclusión, precariedad y discriminación que multiplica sus efectos negativos cuándo tenemos en cuenta otras características como la edad, la clase, la raza o la situación administrativa.

Desde las instituciones tenemos la responsabilidad de garantizar todos los derechos para todas las personas y de velar particularmente para que los colectivos más vulnerables como el LGTBI+ gocen de ellos. También debemos hacerlo en tiempos de Covid-19: la crisis no puede ser la excusa para dejar a nadie atrás. A tiempo estamos de que esa "nueva normalidad" sea un tiempo nuevo, una posibilidad para avanzar hacia una sociedad vasca más respetuosa, justa, digna y libre.

Sin embargo, desde las instituciones locales tenemos



komunitateak bizi diren errealitateetik abiatzeko erantzukizuna daukagu. LGTBI+ komunitateko kideak oso modu ezberdinean bizi direlako euren nazionalitatearen arabera, baina baita euren kokapen geografiko edo bizi diren herri edo hirien arabera. Errealitatea oso anitza da, eta herri bakoitzean sortzen diren mikro-gizarteen aurrerapen abiadurak oso ezberdinak dira, tamalez. Gaur egun, Goierri eta Ordizia, orokorrean, landa eremutik eratortzen den pentsamolde kontserbadorera lotuta jarraitzen dute, LGTBI+ komunitateko kideak sexiliora bultzatzen dituen, hiriburu edo hiri handietara ihes egiten dutelako euren sexualitatea modu irekiagoan bizitzeko aukera izateko. LGTBI+ komunitateko kideek haurtzaro eta nerabezaroko eskola garaian, eta herritan sortzen diren koadrilek errepikatzen dituzten jokamolde heteronormatiboengatik pairatzen duten bazterkeria ezkutatu ezin dezakegun errealitatea dira.

Horregatik, erakunde adierazpen hau aurkezten dugu:

ERAKUNDE ADIERAZPENA

1.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du LGTBI+ komunitatearen egoera erreala jasotzen duen diagnostikoa burutzeko, perspektiba historikotik oinarrituta herriko bizipenak jasotzeko.

2.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du lanean jarraitzeko hezkuntzaren alorrean, eskola bizikidetzara bultzatzeko LGTBI+ pertsonen tratu berdintasunaren alorrean, neurriak hartuz transexualitate egoeran dauden umeak eta nerabeak babesteko, bereziki trans errealitatea barne hartzen duten sexu heziketako prozesuetan, hori guztia arreta sexologikoan akreditatuta dauden pertsonen eskutik.

3.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du eraso eta jazarpen LGTBIfobikoei aurre egiteko erantzun eta arreta protokoloak bultzatzen jarraitzeko, hainbat esparrutan (hezkuntzan, kulturean, komunikazioan eta enpresetan). Konpromiso berezi batekin Ordiziako hezkuntza zentro guztiekin protokolo bat adosteko, batez ere bullying edo eskola jazarpenetan LGTBI+ komunitateko haur eta nerabeak babesteko, eta bereziki trans direnak, gizarte eta hezkuntza eragileekin trans errealitatea barneratzen duten landutako hezkuntza prozesuak sustatuz, eta

la responsabilidad de partir de la realidad en la que viven nuestras comunidades. La comunidad LGTBI+ vive de manera muy diferente según su nacionalidad, pero también según su situación geográfica y las ciudades o pueblos en los que viven. La realidad es muy diversa y las velocidades de evolución de las micro-sociedades que se generan en cada pueblo son, lamentablemente muy distintas. A día de hoy, Goierri y Ordizia siguen en su mayoría anclados en una mentalidad conservadora de origen rural que todavía genera el sexilio de las personas LGTBI+ la huida hacia grandes capitales o ciudades en los que poder vivir de una manera más abierta su sexualidad. La exclusión que sufren las personas de la comunidad LGTBI+ en las etapas escolares de la niñez y adolescencia y en los comportamientos heteronormativos que se repiten en las cuadrillas que se generan en el pueblo sigue siendo una realidad que no podemos ignorar.

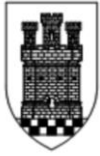
Es por ello, que presentamos la siguiente:

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

1.- El Ayuntamiento de Ordizia se compromete a realizar un diagnóstico de la situación real de las personas LGTBI+ en nuestra localidad, partiendo de la perspectiva histórica que recoja las vivencias locales.

2.- El Ayuntamiento de Ordizia se compromete seguir trabajando en el ámbito educativo favoreciendo la convivencia escolar para la igualdad de trato para las personas LGTBI+, estableciendo medidas dirigidas a la protección de niñas, niños y adolescentes en situación de transexualidad, en particular procesos de educación sexual que incluyan la realidad trans, con personas acreditadas en atención sexológica

3.- El Ayuntamiento de Ordizia se compromete a seguir impulsando protocolos de respuesta y atención ante el acoso y las agresiones LGTBIfóbicas en diferentes ámbitos: educativo, cultural, comunicativo, empresarial. Con un compromiso especial para consensuar, para Ordizia y en colaboración con todos los centros educativos, un protocolo incidiendo en los procesos de bullying o acoso escolar y medidas dirigidas a la protección de niñas, niños y adolescentes LGTBI+, especialmente las y los transexuales, impulsando procesos coeducativos que incluyan la realidad trans, con agentes socioeducativos, e implicando al Ayuntamiento como un agente mediador al que puedan acudir las familias o las niñas y niños



euren ikastetxeetan eraso eta jazarpen LGBTIfobikoak jasaten dituzten familia edo haurrek Udalera bitartekari moduan jotzeko aukerak bermatuz.

4.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du Tokiko Administrazio Publikoko langileentzat prestakuntza programak martxan jartzeko, arreta berezia jarriz jendaurrean lan egiten dutenengan. LGBTI+ pertsonen eskubideak bermatzera bideratutako neurriak aktibatuzeko, hala nola: administrazio formularioetan aldaketak egitea binarismoa gainditzeko, aldagelak eta komunak egokitzea instalazio publikoetan, igerileku publikoen araudiak.

5.- Ordiziako Udalak eskumenak dituzten erakundeei eskatzen die, Eusko Jaurlaritzaren Barne Saila eta Eudel/Udalen laguntzarekin, prestakuntza programak abian jar ditzatela, Udaltzaingoek eta Ertzaintzak sexu orientazioagatik, sexu identitateagatik eta genero adierazpenagatik ematen diren delitu kasuetan prebentzioa eta detekzioa hobetzeko tresnak izan ditzaten.

6.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du COVID-19 pandemiak ekarri duen errealitate berrian berdintasunezko jendarte libreago bat eraikitzeko.

7.- Ordiziako Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Eusko Jaurlaritzari eskatzen die beren eskumenen bidez, garatu eta aplikatu ditzatela sexu orientazioagatik, sexu identitateagatik, genero adierazpenagatik eta familia dibertsitateagatik ematen diren diskriminazio ororen kontrako legedian aurreikusita dauden neurri guztiak, gure jendartetik familian, eskolan, harrera zentroetan, lanean, gizartean eta politikan ematen diren edozein motatako LGBTIfobiak desagerrarazteko helburuarekin.

8.- Ordiziako Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio dibertsitatea ikusarazteko kanpaina bat egin dezala, sexu orientazio eta identitateak ardatz harturik, eta erakundetik susta ditzala LGBTI+ mugimenduaren oroitzapen ekitaldi nagusiak: hala nola trans Urria, Maiatzaren 17a (LGTIfobiaren aurkako Nazioarteko Eguna) eta Ekainaren 28a (LGTI+ Harrotasunaren eta Askatasunaren Eguna).

9. Ordiziako Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio Foru Liburutegian homosexualitatea, bisexualitatea,

que sufran acoso y agresiones LGBTIfóbicas en sus respectivos centros.

4.- El Ayuntamiento de Ordizia se compromete a poner en marcha programas de formación para el personal de Administración Pública Local, con especial atención a quien trabaja en contacto con la ciudadanía. Activando medidas dirigidas a garantizar los derechos de las personas LGBTI+ como: cambios en los formularios administrativos para superar el binarismo, adaptación de vestuarios y baños en instalaciones públicas, normativas de piscinas públicas.

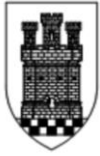
5.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a las instituciones con competencias al respecto, a que, en colaboración con el Departamento de Interior de Gobierno Vasco y con Eudel / Ayuntamientos, pongan en marcha programas de formación para las Policías Locales y Ertzaintza para que cuente con herramientas para prevenir y detectar casos de delitos por razón de orientación sexual, identidad sexual y/o expresión de género.

6.- El Ayuntamiento de Ordizia se compromete a trabajar en la nueva realidad que nos ha traído la pandemia del COVID-19 para construir una sociedad más libre e igualitaria.

7.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Gobierno Vasco a contribuir, en sus competencias, al desarrollo y aplicación de todas las medidas previstas en la legislación vigente contra toda discriminación por orientación sexual, identidad sexual y/o expresión de género y diversidad familiar, con la finalidad de erradicar de nuestra sociedad cualquier tipo de LGBTIfobia en el ámbito familiar, escolar, en centros de acogida, laboral, social y/o político.

8.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a realizar una campaña que visibilice la diversidad en lo referente a las orientaciones e identidades sexuales, y a que promocióne institucionalmente las conmemoraciones principales del movimiento LGBTI+: como el Octubre trans, el 17 de mayo (Día Internacional contra la LGBTIfobia) y el 28 de junio (día del Orgullo y la Liberación LGBTI+).

9.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a dotar a la Biblioteca Foral con fondos bibliográficos específicos relacionados con la



transexualitatea eta intersexualitatearen nozioarekin zerikusia izango duten funts bibliografiko bereziak sor ditzala, errespetu eta diskriminaziorik gabeko jarreretatik, eta sexu dibertsitatearen eta Giza Eskubideen ikuspuntutik.

10. Ordiziako Udalak Erregistro Zibilari eskatzen dio emakumezkoen bikoteak diskriminatzen dituen jaioberriak erregistratzeko ezkondata egoteko eskakizuna ezabatu dezala.

11. Ordiziako Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio LGTBI+ Euskal Lege Integral bat burutu dezala, eta aurreko legealdian egiteke gelditu zen Transexualitatearen Lege Integralaren erreforma izapidetu dezala.

12. Ordiziako Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio eta LGTBI+ Eusko Kontseilua sor dezala, gizarte eragile publikoen eta pribatuen partaidetza aktiborako gune gisa.

13. Ordiziako Udalak erakunde publiko nahiz pribatuei eskatzen die apur ditzatela emakume bisexualei, lesbianeiei eta transexualei lotutako estereotipoak .

14. Ordiziako Udalak gai honetan eskumenak dituzten erakundeei eskatzen die bultza ditzatela emakume transexualen prestakuntza eta espezializazio ekintzak, emakume horiek pairatzen dituzten langabezia tasa handiei aurre egiteko.

15. Ordiziako Udalak bere konpromiso irmoa adierazten du LGTBI+ kolektiboaren eskubideekin eta berdintasunarekin, eta ekainaren 28an dibertsitatearen ikurra den ortzadarraren bandera jarriko du udaleko balkoi nagusian. Dei egiten die ordiziar guztiei LGTBI+ Harrotasunaren Egunean antolatutako ekitaldietan parte hartzera, streaming bidez edo ekitaldietara bertara hurbilduz (segurtasun neurri guztiak hartuko bermatuz).

homosexualidad, la bisexualidad, la transexualidad y la noción de intersexualidad desde actitudes de respeto y no discriminación y un enfoque de diversidad sexual y Derechos Humanos.

10.- El Ayuntamiento de Ordizia solicita al Registro Civil que se suprima el requisito discriminatorio hacia las parejas de mujeres, que deben estar casadas para inscribir a los nacidos.

11.- El Ayuntamiento de Ordizia al Gobierno Vasco a la elaboración de una Ley Integral Vasca LGTBI+, y la tramitación de la reforma de la Ley Integral de Transexualidad que quedó pendiente en la anterior legislatura.

12.- El Ayuntamiento de Ordizia insta al Gobierno Vasco a la creación del Consejo Vasco LGTBI+, así como de un espacio para la participación activa de los agentes sociales públicos y privados.

13.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a las distintas instituciones públicas y privadas a romper con los estereotipos que acompañan a las mujeres bisexuales, lesbianas y transexuales.

14.- El Ayuntamiento de Ordizia insta al conjunto de las instituciones con competencia en esta materia a impulsar la formación y especialización de las mujeres transexuales para evitar las altas tasas de desempleo que sufren.

15.- El Ayuntamiento de Ordizia muestra el firme compromiso de esta Institución con la igualdad y los derechos del colectivo LGTBI+, colocando el 28 de junio en el balcón principal del Ayuntamiento la bandera arcoíris, enseña de la diversidad, y anima a todas y todos los ordiziaras a participar en los actos, por streaming y de manera presencial y segura, convocados para este Día Del Orgullo LGTBI+.

Ordizian, 2020ko ekainaren 25ean

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

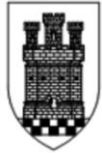
Alkate jauna

Ekainaren 28an egingo den nazioarteko eguna dela eta, talde politiko guztiek adostutako adierazpen instituzionala osorik irakurri du.

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABVLMS.oD18>

Sr. Alcalde

Procede a la lectura íntegra del manifiesto o declaración institucional que ha sido consensuado por todos los grupos políticos en junta de portavoces con motivo de la



celebración de su día internacional el próximo 28 de junio.

Bozketa:

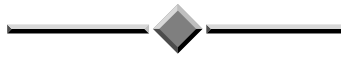
Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 15 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

8.- Galde-erreguak

Bolinaga jauna:

1) Ordenantza fiskalen aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena Eibarko Udalaren armarriarekin inprimatu da. Zuzentzeko bakarrik esaten du.

.....

2) Bretxa digitalari buruzko gai-zerrendako puntuari dagokionez, Wifi hartzea ahalbidetzen duten argiteria publikoko faroletan instalatu beharreko gailuak daudela dio.

Alkate jauna

Farola berriekin argiteria publikoa berritu zenean, gaia aztertu zen, baina enpresa esleipendunak prezio desorbitagarriak proposatu zituen eta, gainera, denbora gutxian sistemak hobera egingo zuela aurreikusi zen, eta, beraz, itxarotea erabaki zen.

Goiekik sortutako enpresa batekin harremana izan dutela erantzun dio, eta proposamena igortzeko geratu dela.

Aranburu jauna

Gaineratu du dispositiboak kale edo bide publiko jakin batean ibiltzen ziren pertsonen kopurua ere kontrolatzen zuela.

.....

8.- Ruegos y preguntas

Sr. Bolinaga:

1) El informe del interventor sobre la modificación de las ordenanzas fiscales ha sido impreso con el escudo del ayuntamiento de Eibar. Lo dice solo a efectos de corregirlo.

.....

2) En relación al punto del orden del día sobre la brecha digital, dice que existen dispositivos a instalar en las farolas de alumbrado público que permiten la captación de Wifi.

El Sr. Alcalde

Cuando se procedió a la renovación del alumbrado público con nuevas farolas se analizó el tema pero la empresa adjudicataria propuso unos precios desorbitantes y además se preveía que en poco tiempo el sistema iba a mejorar, por lo que se decidió esperar.

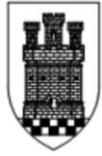
Le responde que han tenido contacto con una empresa surgida de Goieki y que la misma ha quedado en remitir una propuesta.

Sr. Aranburu

Añade que el dispositivo controlaba también el número de personas que transitaban en una determinada calle o vía pública.

.....

3) Muestra su preocupación por las situaciones que se



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

3) Normaltasunera itzultzean sortzen ari diren egoerekiko kezka adierazten du. Ez da distantzia soziala errespetatzen ari, ezta ezarritako babes neurriak ere

Alkate jauna

Gaiaren jarraipena egiten ari direla erantzun dio, baina ez dela lan erraza gaineratu du. Hori da herriko jaiak bertan behera uzteko arrazoia.

Dioenez, ostalaritzako establezimenduak ixteko ordutegiari buruzko araudia aztertzen ari dira, ixteko ordutegia mugatzeko eta sortzen diren arrisku egoerak saihesteko edo, gutxienez, minimizatzeko.

Sukia andrea

Dioenez, berak ikusi du kontrol lanak egiten ari zen Ertzaintzaren patruila batek, aipatzen ari diren egoeren aurrean, ezer gertatu ez balitz bezala pasatu duela.

Beasaingo Ertzaintzaren buruzagitzarekin hitz egin beharko litzatekeela uste du, jakinaren gainean jartzeko.

Alvarez andrea

Jarraipena egiten ari direla azpimarratu du.

Dubreuil jauna

Galdera, erosketa-bonuak saltokietan banatzeari buruz. Eraikin eta etxebizitza guztietan ez dela jaso esan du.

Alkate jauna

Erantzun dio egiaztatu dela eraikin eta etxebizitza batzuetan ez dituztela jaso.

Bonu horien merkataritzarako eta banaketarako pizgarririk onenari buruzko eztabaida ireki da.

Dioenez, urrian, berriz ere merkataritza sustatzeko kanpaina bat martxan jartzen denean, hura kudeatzeko modurik onena zein den aztertuko da. Sistema berri bat sortu da APP bidez.

Azkenik, jakinarazi du iritsi ez diren pertsonen datuak bildu direla banaketa berri bat egiteko.

están generando con la vuelta a la normalidad. No se está respetando la distancia social, ni las medidas de protección impuestas. **Hay algún que otro establecimiento hostelero que no está cumpliendo con el horario establecido y ese control corresponde al Ayuntamiento.**

Sr. Alcalde

Le responde que están haciendo seguimiento del tema pero añade que no es tarea fácil. Este es el motivo por el que han sido suspendidas las fiestas patronales.

Dice que se está analizando la normativa sobre horario de cierre de establecimientos hosteleros para restringir el horario de cierre y evitar o al menos minimizar las situaciones de peligro que se generan.

Sra. Sukia

Dice que ella ha sido testigo de cómo una patrulla de la Ertzaintza que realizaba tareas de control, ante situaciones como las que se están comentando han pasado como si nada.

Cree que habría que hablar con la jefatura de la Ertzaintza de Beasain para ponerles en conocimiento.

Sr. Bolinaga

Responde a la Sra. Sukia que el pasado miércoles, en Santa M. kalea, hacia las 19.30 horas no pudo pasar por la misma, por la cantidad de personas que había por no respetar distancia alguna y que durante ese horario el control corresponde a la Policía Municipal.

Sra. Alvarez

Insiste en que se está haciendo un seguimiento.

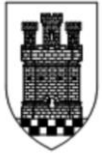
Sr. Dubreuil

Pregunta sobre el reparto de los bonos de compra en comercios. Dice que no ha sido recogido en todos los edificios y viviendas.

Sr. Alcalde

Le responde que sí se ha constatado que en algunos edificios y viviendas no los han recibido.

Se abre un debate sobre la mejor forma de incentivos al comercio y distribución de dichos bonos.



Ordiziako Udala

2020IOSB0011

Dice que en octubre, cuando se ponga en marcha nuevamente una campaña de incentivación al comercio se analizará la mejor forma de gestionarla. Ha surgido un nuevo sistema mediante APP.

Por último, da cuenta de que se han recopilado datos de las personas a las que no ha llegado para hacer un nuevo reparto.

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

ALKATEAK / EL ALCALDE

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK / LA SECRETARIA ACCIDENTAL